



**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Distr.
LIMITED

TD/B/EX(34)/L.2
20 February 2004

RUSSIAN
Original: FRENCH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Тридцать четвертая исполнительная сессия
Женева, 10-12 марта 2004 года

**ВКЛЮЧЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ОРГАНИЗАЦИИ
В СПИСОК В СООТВЕТСТВИИ С РЕШЕНИЕМ 43 (VII)
СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

**Координационный центр Юга "Солидарность - безотлагательность
действий - развитие"**

Записка секретариата ЮНКТАД

1. Национальная неправительственная организация Координационный центр Юга "Солидарность - безотлагательность действий - развитие" обратилась с просьбой о включении ее в список организаций этой категории, предусмотренный разделами III и IV решения 43 (VII) Совета.
2. После консультаций с соответствующим государством-членом секретариат ЮНКТАД включил Координационный центр Юга в вышеупомянутый список в соответствии с решением 43 (VII) Совета.
3. Информация об этой организации приводится в приложении.

Приложение

СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О КООРДИНАЦИОННОМ ЦЕНТРЕ ЮГА

История создания

4. Координационный центр Юга был создан в 1994 году для объединения французских организаций, занимающихся международным сотрудничеством. Координационный центр Юга является федерацией, в которую входят около 120 НПО, занимающихся оказанием чрезвычайной помощи и содействием развитию, и цель которой заключается в стимулировании контактов НПО со своими союзниками и партнерами, а также с национальными и международными организациями. С этой целью Координационный центр Юга представлен в различных государственных учреждениях, таких, как Высший совет международного сотрудничества, являющийся консультативным органом при премьер-министре, Национальный совет устойчивого развития и Комиссия по вопросам сотрудничества в интересах развития при министерстве иностранных дел.

Цели и задачи

5. Координационный центр Юга согласовывает деятельность французских НПО, занимающихся оказанием чрезвычайной помощи и содействием развитию. Он информирует НПО о важнейших задачах развития и организует коллективную информационно-пропагандистскую работу, публикуя тематические доклады, организуя специальные мероприятия и оказывая влияние на министерства и международные организации, мобилизуя при этом своих партнеров как на Севере, так и на Юге на решение важнейших вопросов. Основными сферами его деятельности являются сельское хозяйство, справедливая торговля, помощь развитию, гуманитарная помощь, политика сотрудничества и укрепление институциональной основы НПО.

Членский состав

6. Координационный центр Юга является национальной федерацией французских НПО, занимающихся оказанием чрезвычайной помощи и содействием развитию.

Структура

7. Структура Координационного центра Юга включает в себя пять эшелонов:

4 активных эшелона:

Учредители

Представители присоединившихся организаций

Представители ассоциаций, напрямую присоединившихся к Координационному центру Юга

Квалифицированные лица, присоединяющиеся в исключительном порядке по решению Совета управляющих.

Пятый эшелон состоит из юридических лиц (ассоциации или коллективы), являющихся партнерами Координационного центра Юга.

Нынешний состав Президиума

Председатель: г-н Анри Руйе д'Орфёй (Франция)

Уполномоченный по делам ЮНКТАД: г-н Мередит Айуд (Франция)

Исполнительный директор: г-н Эммануэль Фанью (Франция)

Уполномоченный по вопросам международного сотрудничества: г-н Фабрис Ферье (Франция)

Финансовые ресурсы

Баланс на 2001-2002 годы
(в евро)

	2002 год	2001 год
Оперативные поступления, итого	686 435,26	583 044,94
Оперативные расходы, итого	598 997,57	593 097,33
Освоенные средства	598 997,57	593 097,33
Сальдо	86 565,62	-9 290,80

Отношения с другими международными организациями

8. Координационный центр Юга поддерживает неформальные отношения с такими международными учреждениями, как ВТО.

Публикации

9. Координационный центр Юга издает следующие публикации: Les Nouvelles de SUD, Le Point Info Hebdo, La Newsletter de la Coordination SUD, Positions of French International Solidarity Organizations (пятая Конференция ВТО на уровне министров - Канкун).

Связь

10. Связь с ЮНКТАД будет поддерживать г-н Фабрис Ферье.

Адрес

Coordination SUD
14, Passage Dubail
Paris
75010 France

Тел.: +(33) 1 44 72 93 72

Факс: +(33) 1 44 72 93 73

Электронная почта: ferrier@coordinationsud.org

Рабочий язык

11. Рабочий язык Координационного центра Юга - французский.
